

El día 6 de enero se conmemora el XXVI Aniversario del fallecimiento del maestro Siqueiros y deseamos recordarlo, como homenaje a un latinoamericano que si bien ahora aparece preferentemente como dogmático y fijo en su ideología, tuvo como muy pocos tienen hoy día, una alta dimensión ética, libertaria y de valor humano y civil a ultranza, virtudes raras en actitudes exclusivamente analíticas, frías, y sin compromiso de envergadura, permitidas por la distancia en nuestro momento.

Agradecemos muy cordialmente, la colaboración de la Sala de Arte Público Siqueiros en la persona de sus dirigentes y particularmente de su directora la Sra. Miriam Kaiser, para presentar en este número de Gaceta de Museos, ilustraciones del Canto General de Neruda, hechas por Siqueiros y asimismo, los antecedentes inmediatos de su producción, con importante información poco difundida.

F.L.F.

Siqueiros ilustra el Canto General de Neruda

Antecedentes:

En 1940, David Alfaro Siqueiros organizó y ejecutó, junto con otros simpatizantes comunistas que acataban un mandato de José Stalin, un asalto armado a la casa de León Trotsky, ex dirigente del ejército rojo que estaba asilado en nuestro país, con el propósito de apoderarse de su archivo documental en el que se encontraban las referencias de otros líderes del ejército rojo, también asilados en otros países de Europa.

...haciéndose pasar por campesino, Siqueiros y su esposa se refugiaron en las cuevas de Hostotipaquillo, Jalisco, donde fueron localizados, y el muralista debió enfrentar su reclusión en la cárcel de Lecumberri.

El atentado se frustró por la pronta asistencia de la policía, por lo que Siqueiros y los otros participantes tuvieron que huir. Bajo el pseudónimo de "Macario Romero", haciéndose pasar por campesino, Siqueiros y su esposa

Angélica Arenal, se refugiaron en las cuevas de Hostotipaquillo, Jalisco, donde fueron localizados, y el muralista debió enfrentar su reclusión en la cárcel de Lecumberri, en la Ciudad de México.



David Alfaro Siqueiros
Ilustración para el Canto general de Pablo Neruda, 1968
Litografía a color 58.5 x 102.5 cm.

Hacia esos años, el poeta Pablo Neruda fungía como cónsul de su país en México, mientras que el embajador mexicano en la República chilena era Octavio Reyes Espíndola. Ambos unen esfuerzos y gestionan ante el presidente Manuel Ávila Camacho que, en lugar de un largo encierro penitenciario para Siqueiros, se le arraigue en la ciudad de Chillán, en Chile, donde incluso se le confiaría la realización de un mural en la escuela llamada México, cuya construcción había sido donada como apoyo por México a la ciudad de Chillán, por un temblor que había ocurrido en ese lugar en años anteriores.

Así, Siqueiros es arraigado en Chillán durante un año, lapso que ocupa pintando el Mural “Muerte al invasor”, en la mencionada escuela, que se refiere a los paralelismos en la historia de independencia de México y de Chile. De ahí surge el cimiento de una entrañable amistad entre Siqueiros y Neruda, quienes además compartían afinidades en su pensamiento político de izquierda ya que también fueron integrantes del Partido Comunista de su país y enfrentaron, en su momento, la necesidad de ausentarse cada uno del país natal por defender sus creencias.

Pero la amistad se manifestó no sólo en la solidaridad de la militancia política, sino que también dio frutos en el plano creativo. Así, en 1950, ambos artistas se reúnen en México y, junto con Diego Rivera, realizan la primera edición de El Canto General, la magna obra del poeta chileno que ilustraron, en las guardas del libro, con



David Alfaro Siqueiros
Ilustración para el Canto general de Pablo Neruda, 1968
Litografía a color 58.5 x 102.5 cm.

sendas obras, los muralistas mexicanos. Edición especial de 500 ejemplares numerados y autografiados por los tres artistas, que se agotó desde su publicación ya que fue una edición por suscripción que se distribuyó en todo el continente americano.

Años después, hacia 1967-68, Siqueiros y Neruda se reúnen en la ciudad de México para planear una reedición de *El Canto General* pero en inglés, por lo que se procede a hacer una selección de los poemas más representativos del inmenso canto americano, que son traducidos por el poeta norteamericano Ben Bellit y que Siqueiros ilustra con diez litografías que reflejan los temas principales de los poemas seleccionados.

La edición especial, con presentación del impresor francés Edouard Mourlot, implicó la combinación del mejor trabajo de edición tanto en Francia como en E.U. La publicación estuvo a cargo de la editorial Racolin de Nueva York, pero los textos se imprimieron en París, en la Imprimerie Nationale, añeja institución encargada de trabajos de edición memorables.

La edición constó de 250 ejemplares, de los cuales diez contaron con una versión de las litografías en blanco y negro pintadas con acrílico, por Siqueiros; en

veinticinco se hizo una versión a color de las litografías, y el resto de los ejemplares incluía las mismas litografías en blanco y negro.

También esta edición se agotó en su momento, por lo que la muestra “Siqueiros ilustra el Canto General de Neruda” reviste singular importancia porque permite conocer el material documental alrededor de la historia de ambas ediciones.

MIRIAM KAISER¹



David Alfaro Siqueiros
Ilustración para el Canto general de Pablo Neruda, 1968
Litografía a color 58.5 x 102.5 cm.

1.- Directora de la Sala de Arte Público Siqueiros. Instituto Nacional de Bellas Artes.